



A 2019/2020. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első forduló

FRANCIA NYELV II. KATEGÓRIA

Javítási-értékelési útmutató

1. Retrouvez la place originale des éléments de la colonne de droite.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
D	G	B	F	A	I	C	E	H

2. Mettez dans le texte le pronom qui convient.

10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.
auxquelles / pour lesquelles	tous	lesquelles	celui	dont	lui	y	où
18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	
les	eux / cela / ça	tous	celui	s'	en	en	

3. Complétez le texte par le mot formé à partir du mot donné entre parenthèses.

25.	vente
26.	stupéfaction
27.	doute
28.	inventeur
29.	violence
30.	discrétion
31.	fuite
32.	infiltration
33.	conquêtes

4. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient.

34.	s'est réveillé	40.	puisse
35.	souffrant	41.	se préparait
36.	a été hospitalisé	42.	s'est précipitée
37.	reçoive	43.	a été renvoyé
38.	est tombé	44.	a repris
39.	devait / devrait	45.	poursuit

5. Remettez le texte dans l'ordre.

46.	47.	48.	49.	50	<i>0</i>	51.	52.	53.	54.	55.
F	K	I	A	L	<i>C</i>	H	B	E	D	G

Az 1. item helyes azonosítása 1 pontot ér.

További pontok adhatók az alábbi párosításokért:

F-K

K-I

I-A

A-L

C-H

H-B

B-E

E-D

D-G

A nyelvi teszt pontszámának átváltása vizsgapontokra:

Elért pontszám	Vizsgapont	Elért pontszám	Vizsgapont
1	1	29	26
2	2	30	27
3	3	31	28
4	4	32	29
5	5	33	30
6	5	34	31
7	6	35	32
8	7	36	33
9	8	37	34
10	9	38	35
11	10	39	35
12	11	40	36
13	12	41	37
14	13	42	38
15	14	43	39
16	15	44	40
17	15	45	41
18	16	46	42
19	17	47	43
20	18	48	44
21	19	49	45
22	20	50	45
23	21	51	46
24	22	52	47
25	23	53	48
26	24	54	49
27	25	55	50
28	25		

ÍRÁSKÉSZSÉG

A feladatokat az OKTV bizottság javítja és értékeli.

Értékelési szempontok rövid magyarázata:

A feladat értékelése 5 x 5 fokozatú skálán történik.

Tartalmi elemek (5 pont), nyelvhelyesség és grammatikai változatosság (5 pont), szövegalkotás (5 pont), szókinccsgazdagság (5 pont), gondolati gazdagság (5 pont).

Tartalmi elemek:

- ① Leírja a felszállás körülményeit (mikor történt, honnan hová tartott a repülőgép, stb.) és elmondja, mi volt a kényszerleszállás oka (pl. rosszullét, meghibásodás, stb.)
- ② Elmondja, hogyan reagált a személyzet (pl. pánikba esett, megnyugtatta az utasokat, stb.)
- ③ Elmondja, hogyan viselkedtek az utasok (pl. pánikba estek, nyugodtak maradtak, segítettek egymást, stb.)
- ④ Idézi egy résztvevő tanúvallomását (pl. egy utasét, a pilótáét, stb.)
- ⑤ Elmondja, mi történt a kényszerleszállás után (pl. elszállították az utasokat egy szállodába, megérkeztek a mentők, stb.)

5 pont: a feladatban megjelenő összes irányító szempontot figyelembe vette, azokat arányosan, a megfelelő részletességgel dolgozta ki, a fogalmazás hosszúsága eléri a megadott szószámot, és azt 30 szónál többel nem haladja meg. Az irányító szempontok kidolgozását logikusan felépítette, az egyes szempontok érthetően követik egymást.

4 pont: 4 irányító szempontot megfelelő részletességgel kidolgozott, vagy valamennyi irányító szempontot kidolgozta, de az irányító szempontok kidolgozása nem arányos. A fogalmazás hosszúsága eléri a megadott szószámot, azt legfeljebb 31-60 szóval haladja meg, és/vagy valamennyi irányító szempontot kidolgozta, de az irányító szempontok nem követik logikusan egymást.

3 pont: 3 irányító szempontot megfelelő részletességgel kidolgozott, és/vagy 4 irányító szempontot kidolgozott, de az irányító szempontok kidolgozása teljesen aránytalan és/vagy a fogalmazás hosszúsága megközelíti a megadott minimális szószámot (annál legfeljebb 20 szóval rövidebb), vagy a maximális szószámot legfeljebb 61-90 szóval haladja meg.

2 pont: 2 irányító szempontot részletesen kidolgozott, és/vagy a fogalmazás hosszúsága legfeljebb 70 szóval elmarad az elvárt minimális szószámtól.

1 pont: 1 irányító szempontot dolgozott ki részletesen, és/vagy tartalmi szempontból csak részben felel meg a feladatban kérteknek, és/vagy a létrehozott szöveg hossza nem éri el a minimális szószám felét. A létrehozott szöveg szinte teljes egészében másról szól, mint amit a feladat utasítása előírt.

0 pont: a létrehozott szöveg rövid terjedelme miatt nem értékelhető.

Nyelvhelyesség és grammatikai változatosság:

5 pont: a tanuló a nyelvtani szerkezetek széles skáláját változatosan és mindig magas szintű grammatikai biztonsággal használja. A szöveg nyelvtani és helyesírási szempontból kiváló. Nem tartalmaz súlyos nyelvtani hibát. Legfeljebb néhány apró hibát tartalmaz. A mondatok minden esetben érthetőek, nem fordul elő rossz mondat szerkezet. Igen gyakran használ igényes és bonyolultabb nyelvtani alakokat és szerkezeteket, pl. subjunctif, conditionnel, passif. Gondolatait logikusan megszerkesztett összetett mondatokban fejezi ki: használ következtető, megengedő, ellentétet kifejező, stb. mondat szerkesztési eljárásokat. A használt szerkezetek változatosak, sokrétűek.

4 pont: a tanuló törekszik a nyelvtani szerkezetek széles skáláját változatosan használni és nagyrészt magas szintű grammatikai biztonsággal használja azokat. A szövegben vannak kisebb, nem súlyos, a megértést nem zavaró nyelvtani és helyesírási hibák. A mondatok minden esetben érthetők, nem fordul elő rossz mondat szerkezet. Nagyrészt bonyolultabb szerkezeteket használ, pl. subjonctif, conditionnel, passif, de sok esetben fogalmaz egyszerű szerkezetek használatával, és/vagy gyakran alkalmaz összetett mondatokat, de időnként egyszerű mondatokban fejezi ki mondanivalóját, és/vagy a bonyolultabb szerkezetek használatakor sok az ismétlés (pl. nagyrészt passzív mondatok).

3 pont: a szövegben a bonyolultabb és igényes szerkezetek váltakoznak az egyszerű, egysíkú szerkezetekkel. Gyakorikak a nyelvtani hibák, de nem tartalmaz súlyos nyelvtani hibát. Rossz mondat szerkezet is előfordulhat és/vagy csak ritkán fogalmaz összetett mondatokban, és/vagy bonyolultabb szerkezetekből csak néhányat használ, azok ismétlődnek.

2 pont: nagyon ritkán használ bonyolultabb nyelvtani szerkezeteket és az egyszerű szerkezeteket is bizonytalanul használja, sok hibát vét. A szövegben vannak érthető részek, de előfordulhatnak súlyos vagy a megértést nehezítő hibák, és/vagy gyakran használ rossz mondat szerkezetet.

1 pont: csak egyszerű nyelvtani szerkezeteket használ vagy 1-2 bonyolultabb szerkezetet ismételi hibásan, és/vagy szinte kizárólag tömondatokban fogalmaz. A szövegben gyakran fordulnak elő súlyos vagy a megértést gátló nyelvtani és helyesírási hibák, egyes részei alig érthetők, és/vagy nagyon sok a mondat szerkesztésből fakadó hiba.

0 pont: a nyelvtani és mondat szerkesztésbeli hibák a szöveget egészében vagy nagy részben érthetlenné teszik és/vagy a fogalmazás nyelvi szempontból rendkívül szegényes és/vagy rövid terjedelme miatt nem értékelhető.

Súlyos nyelvtani hibának tekinthető:

- az alany és az állítmány egyeztetésének hibája
- rossz segédige választása
- jelen idejű ragozás tévesztése (igetővek ismeretének hiánya, személyragok helytelen használata)
- participe passé alakjának tévesztése
- függő beszéd helytelen használata és igeidők egyeztetési hibái
- főnévi geneves szerkezetek helytelen használata
- igemódok és igeidők helytelen képzése, értelemzavaró használata

Szövegalkotás:

5 pont: a szöveg felépítése logikus, a lineáris és globális kohézió teljes mértékben megvalósul: a mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz, változatos szövegkohéziós elemeket használ (névmások, kötőszók, stb.), van jól elkülönülő bevezetés, tárgyalás és befejezés. Stílusa tökéletesen megfelel a feladat által megkívántnak. A szöveg és az ábrázolt helyzet között tökéletes korreferens viszony érvényesül. (A szövegrészek ugyanarra a helyzetre vonatkoznak.)

4 pont: a szöveg felépítése logikus, a lineáris és globális kohéziója megfelelő, de a mondatok nem mindig kapcsolódnak szervesen egymáshoz, használ szövegkohéziós elemeket (névmások, kötőszók, stb.), és/vagy van bevezetés, tárgyalás és befejezés, amelyek valamelyest elkülönülnek egymástól. Stílusa nem teljesen felel meg a feladat által megkívántnak. A szöveg és az ábrázolt helyzet között többnyire korreferens viszony érvényesül.

3 pont: A szöveget laza szövegkohézió jellemzi. Összességében érthető, annak ellenére, hogy gyakran nem használ szövegkohéziós elemeket, és/vagy a bevezetés, tárgyalás és befejezés megfigyelhető, de nem különülnek el határozottan egymástól. Stílusa csak részben felel meg a feladat által megkívántnak. A szöveg és az ábrázolt helyzet között nincs mindig korreferens viszony.

2 pont: A gyenge szövegkohézió megnehezíti a szöveg megértését, a mondatok gyakran nem kapcsolódnak szervesen egymáshoz, és/vagy a szerkesztés hiányos: valamelyik fő rész (bevezetés, tárgyalás, befejezés) hiányzik. Stílusa nem felel meg a feladat által megkívántnak. A szöveg és az ábrázolt helyzet között a korreferens viszony alig érvényesül.

1 pont: A szöveg egyáltalán nem koherens, gyakran nehezen vagy alig érthető, szövegkohéziós elemeket nem vagy csak nagyon ritkán használ, gondolatmenete logikátlan, követhetetlen. A szöveg és az ábrázolt helyzet között nincs korreferens viszony.

0 pont: a létrehozott szöveg rövid terjedelme miatt nem értékelhető.

Szókincsgazdagság:

5 pont: a szöveg szókincse az átlagosnál jóval gazdagabb. A létrehozott szöveg változatos és adekvát, az idiómákat és a kollokvializmusokat is tartalmazó szerkezeteket és nyelvi regisztert a tanuló változatosan és konzekvensen használja.

4 pont: a szöveg szókincse az átlagosnál valamivel gazdagabb, a szóhasználatban kevés kisebb tévesztés előfordulhat. Törekszik az idiómákat és a kollokvializmusokat is tartalmazó szerkezetek használatára, tiszteletben tartja a nyelvi regisztert.

3 pont: a szöveg szókincse átlagos, helyenként használ idiómákat és a kollokvializmusokat is tartalmazó szerkezeteket. A szóhasználatban kisebb tévesztések előfordulnak, és/vagy előfordulhat egy-két súlyos tévesztés, néha nyelvi regisztert téveszt.

2 pont: a szöveg szókincse nem haladja meg az alapszókincset és/vagy szóhasználat a szöveg megértését gyakran nehezé teszi. A szóhasználatban sok és/vagy súlyos tévesztés fordul elő, gyakran nyelvi regisztert téveszt.

1 pont: szókincse szegényes és szóhasználat a szöveg megértését nehezé teszi. A rossz szóhasználat miatt a szöveg egyes részei érthetetlenek. A nyelvi regisztert egyáltalán nem tartja tiszteletben.

0 pont: nagyon gyakran válik a szöveg érthetlenné, nehezen érthetővé vagy abszurdá a rossz szóhasználat miatt és/vagy a létrehozott szöveg rövidsége miatt nem értékelhető.

Gondolati gazdagság:

5 pont: a megalkotott szöveg rendkívül kreatív, kifejező pragmatikai kapcsolóelemeket tartalmaz. A létrehozott szöveg élvezetes, az olvasó figyelmét teljes mértékben leköti. Releváns, jól követhető, nincsenek benne ellentmondások vagy logikai ugrások.

4 pont: A megalkotott szöveg kreatív és többnyire kifejező pragmatikai kapcsolóelemeket tartalmaz. Gondolatmenetében nincsenek ellentmondások. A szöveg az átlagosnál élvezetesebb, az olvasó figyelmét nagyrészt leköti.

3 pont: a tanuló túlságosan általános szöveget, szinte kizárólag kliséket, sablonokat fogalmaz meg, nem ötletes, és/vagy a szöveg gondolatmenete időnként nehezen követhető, és/vagy vannak nem logikusan a szövegbe ágyazott kijelentések, és/vagy a tanuló nem értette meg teljes mértékben a feladatot.

2 pont: a feladat megoldása sablonos, ötletelen és/vagy érdektelen, és/vagy a megalkotott szöveg gondolatmenete nehezen követhető, kusza, zavaros, és/vagy gyakran vannak a témához szorosan nem kapcsolódó megállapításai, és/vagy a tanuló csak részben értette meg a feladatot.

1 pont: a szöveg teljességgel érdektelen és gondolatmenete gyakran követhetetlen, és/vagy alig érinti a témát.

0 pont: a létrehozott szöveg teljes egészében másról szól, mint amit a feladat utasítása előírt és/vagy rövid terjedelme miatt nem értékelhető.